



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 24 май 2018 г.
(OR. en)

9016/18

SPORT 31
JEUN 61
EDUC 163
CULT 62

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	8032/18 SPORT 22 JEUN 42 EDUC 129 CULT 42
Относно:	Заклучения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно утвърждаването на общите ценности на ЕС чрез спорта

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно утвърждаването на общите ценности на ЕС чрез спорта, приети от Съвета на неговото 3617-о заседание, проведено на 23 май 2018 г.

**Заключения на Съвета и на представителите на правителствата на
държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно
утвърждаването на общите ценности на ЕС чрез спорта**

Съветът на Европейския съюз и представителите на правителствата на държавите членки,
заседаващи в рамките на Съвета

Като припомнят, че:

1. Европейският съюз представлява общо пространство за изграждане на просперираща и мирна зона на съжителство и зачитане на многообразието въз основа на общите ценности на ЕС, а именно зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, правовата държава и зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства, признати в член 2 от Договора за Европейския съюз. Тези ценности са общи за държавите членки в общество, чиито характеристики са плурализмът, недискриминацията, толерантността, справедливостта, солидарността и равенството между жените и мъжете.
2. Съгласно член 165 от Договора за функционирането на Европейския съюз Съюзът допринася за насърчаването на ролята на спорта в европейския живот, като отчита в същото време спецификите му, структурите, основаващи се на доброволното участие, както и неговата социална и възпитателна функция.
3. Третият работен план на Европейския съюз за спорта (2017—2020 г.), приет през май 2017 г., определи социалното приобщаване като основен въпрос в рамките на приоритетна тема „Спорт и общество“, като набеляза утвърждаването на общите ценности на ЕС чрез спорта като една от основните му задачи.
4. Препоръката на Съвета относно насърчаването на общите ценности и приобщаващото образование ще бъде приета през май.

5. От 2011 г. насам спортът е част от програма „Еразъм+“ на Европейския съюз. От стартирането на първата програма преди тридесет години повече от девет милиона европейски граждани са могли да се възползват от възможността да учат, да се обучават, да преподават или да извършват доброволческа дейност в друга държава, като по този начин се засилва осъзнаването от тяхна страна на ценностите, които споделят.
6. Неотдавнашната инициатива на ЕС насърчава солидарността между младите европейци, сътрудничеството и партньорството в областта на младежта чрез различни дейности за изграждане на солидарност, включително спорт.
7. Политическият контекст е изложен в приложението.

Като имат предвид, че:

8. Ценностите са залегнали в основата на Европейския съюз. Настоящите заключения имат за цел задълбочаване на взаимното разбиране на понятието за общи ценности сред държавите членки, развиване на чувство на принадлежност към Европейския съюз, както и утвърждаване, по целесъобразност, на тези ценности извън ЕС, като същевременно се създава солидна основа за междуличностен диалог през европейските граници.
9. Понастоящем Европейският съюз и неговите държави членки са изправени пред значителни икономически, политически и социални предизвикателства, които се различават в отделните държави членки. Спортът може да допринесе за осигуряване на устойчиво развитие и за преодоляване по подходящ начин на основните социално-икономически и свързани със сигурността предизвикателства, пред които е изправен ЕС.

10. В Бялата книга за бъдещето на Европа се изтъква, че „европейските ценности, които са ни тъй скъпи, остават същите. Ние искаме общество, в което мирът, свободата, толерантността и солидарността стоят над всичко. Тези ценности свързват европейците и си струва да се борим за тях“.¹
11. В Бялата книга за спорта на Европейската комисия (2007 г.) се подчертава важният принос на спорта за икономическото и социалното сближаване и за по-голямата интеграция в обществото, като се използва потенциалът на спорта за социално приобщаване, интеграция и равни възможности; освен това се изтъква, наред с другото, че расизмът, ксенофобията и експлоатацията на младите играчи са несъвместими с общите ценности на ЕС.
12. Европейската година на културното наследство през 2018 г. има за цел да повиши осведомеността за общата история и ценности и да насърчи хората да изследват богатото и разнообразно европейско културно наследство, част от което представляват традиционните спортове и игри.
13. Организираният и неорганизираният спорт, както и образованието, работата с младежта и културата, могат да играят важна роля за утвърждаване на общите ценности на ЕС.
14. Всички големи международни организации, които се занимават със спорт, например ЮНЕСКО, Съветът на Европа, Международният олимпийски комитет, Международният параолимпийски комитет и Световната антидопингова агенция, отчитат, че спортът може да възпитава ценности като честност, сплотеност, демокрация, толерантност, равенство, дисциплина, приобщаване, постоянство и уважение, които могат да спомогнат за утвърждаването и разпространяването на общите ценности на ЕС.

¹ ST 6952/17.

Като отчитат, че:

15. Всички хора следва да бъдат свободни да спортуват и да се чувстват част от обществото, а различните сектори, свързани със спорта, могат да направят всичко възможно за насърчаване на интеграцията, както и за осигуряване на равни възможности за участие в спортна дейност и за недопускане на дискриминация и социално изключване.
16. Спортът може да допринесе за изграждането и развитието на гражданско общество и социална устойчивост. Необходимо е да се насърчи общо чувство на политическа и културна принадлежност сред европейските граждани. Тъй като спортът е универсален език, разбираем за всички, предаването и изтъкването на общите ценности чрез спорта, като се използват иновативните методи на неформалното и информалното учене, могат да допринесат за предотвратяване на нетолерантността, социалното изключване, в т.ч. свързаните с пола стереотипи и омразата към жените, расизма, ксенофобията и маргинализацията.
17. Спортът може да укрепва ценностите по естествен начин и в положителен дух. Ценности като взаимното уважение, честната игра, приятелството, солидарността, толерантността и равенството следва да бъдат естествени за всички, участващи в спортни дейности в клубове, училища, в непрофесионалния и професионалния спорт.
18. Приносът на спорта за социалното сближаване и изграждането на приобщаващи, силни общности, ако се съпътства от ценностите на равенството, може да спомогне и за развитието на ефективно, демократично и справедливо общество. Спортните инструктори и треньори могат да способстват за утвърждаването на общите ценности на ЕС чрез спорта.
19. Вече съществуват положителни инициативи на равнище ЕС, които допринасят за по-добро разбиране на общите ценности на ЕС, например проектите в областта на спорта, разработени и получаващи подкрепа по линия на европейските структурни фондове и програмата „Еразъм+“.

Приканват държавите членки:

20. По целесъобразност, да проучват и подкрепят инициативи и действия за насърчаване на спорта като начин за изграждане на социални, граждански и межкултурни компетентности за хора от всяка възраст, пол и произход. Това може да стане чрез подпомагане и насърчаване на местни и регионални органи в сътрудничество със спортни клубове, училища, младежки организации, включително неправителствени организации.
21. По целесъобразност, да утвърждават общите ценности на ЕС във връзка с големи спортни прояви, организирани от спортното движение често в сътрудничество с публичните органи. Големите спортни прояви могат да предоставят добра възможност за повишаване на осведомеността на атлетите, доброволците, както и на поддръжниците.
22. Когато е уместно, да популяризират общите ценности на ЕС пред спортното движение на национално равнище като част от структурирания диалог.
23. Да се възползват от възможността за международно сътрудничество с цел насърчаване и огласяване на международно равнище, по целесъобразност, на необходимостта от зачитане на общите ценности на ЕС.
24. Да насърчават и, ако е възможно, да подпомагат спортните организации да укрепят доброто управление в рамките на организациите си и по целесъобразност да засягат тези ценности в своите етични кодекси или равностойни на тях документи.
25. Да насърчават образователните институции да популяризират дейности, свързани с общите ценности в спорта.

26. Когато е уместно, да насърчават борбата с расизма и ксенофобията, свързаните с пола стереотипи и омразата към жените, експлоатацията на млади атлети, всички форми на дискриминация и насилие на стадионите и нарушенията на почтеността в спорта. Да подкрепят спортните организации в борбата срещу тези нарушения, например чрез разработване и насърчаване на инициативи за ангажиране на поддръжниците. Това може да включва образователни програми или кампании за повишаване на осведомеността в сътрудничество със спортни организации, които възпитават зачитане на човешкото достойнство, мир и недискриминация.

Приканват Европейската комисия:

27. Да развива и проучва вече съществуващите инициативи, например Европейската седмица на спорта, с цел утвърждаване на общите ценности на ЕС.
28. Да направи спорта част от външните отношения, по целесъобразност с цел утвърждаване на общите ценности на ЕС, например чрез включване на мобилността и изграждането на капацитет или подкрепа на почтеността в спорта, както и интегрирането му в обсъжданията и диалозите на високо равнище с трети държави.
29. Да разпространява успешните проекти и инициативи сред държавите членки, както и извън ЕС, като средство за утвърждаване на общите ценности на ЕС.
30. Да използва възможностите, предоставени от настоящия и бъдещия Европейски социален фонд, програмата „Еразъм+“ и бъдещите програми на ЕС, с цел изтъкване и популяризиране на значението на общите ценности на ЕС.
31. Да утвърждава ролята, която спортните организации биха могли да играят по отношение на подкрепяни от Европейската комисия инициативи, свързани със солидарността, мобилността и изграждането на капацитет, и да информира спортните организации за тези възможности.
32. Да поощрява спортните организации да насърчават участието на трети държави, включително страни кандидатки, в спортни прояви и инициативи с нестопанска цел.

Приканват спортното движение:

33. Да се възползва от възможността да бъде домакин на големи международни спортни прояви и съществуващи инициативи на спортни организации с цел утвърждаване на общите ценности на ЕС.
34. Активно да участва в инициативи за структуриран диалог с цел по-ефективно информиране на правителствата и институциите на ЕС за провежданите от него политики.
35. Да разгледа възможността за включване на модули относно значението и по-доброто разбиране на общите ценности на ЕС чрез спорта в образователните програми и методиките за обучение за треньори, помощен персонал, доброволци и други имащи отношение участници.
36. Да насърчава провеждането на информационни кампании и инициативи за зрителите и поддръжниците, така че те да утвърждават и да акцентират върху общите ценности на ЕС с цел справяне с насилието на стадионите. За тази цел от съществено значение е участието на организации за масов спорт.
37. По целесъобразност да използва иновативни методи за неформално и информално учене с цел предаване на общите ценности на ЕС чрез спорта.
38. Да продължи да развива взаимно обогатяващи се отношения и обмен между организациите за масов спорт от държави от ЕС и от трети държави, да споделя съответните ценности и принципи и да демонстрира дипломатическата стойност на този вид междуличностни отношения.

Политически контекст

1. Резолюция на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно работния план на Европейския съюз за спорта (1 юли 2017 г. — 31 декември 2020 г.) (ОВ С 189, 15.6.2017 г., стр. 5—14)
2. Закljučения на Съвета относно ролята на работата с младежта за подпомагане на развитието на основни житейски умения у младите хора, които улесняват успешния им преход към зрелостта, активното гражданство и професионалния живот (ОВ С 189, 15.6.2017 г., стр. 30—34)
3. Закljučения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно предотвратяването на радикализацията, водеща до свързан с насилие екстремизъм (21 ноември 2016 г.) (ОВ С 467, 15.12.2016 г., стр. 3—7)
4. Закljučения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно ролята на сектора на младежта в рамките на интегриран и междусекторен подход за предотвратяване и борба с водещата до насилие радикализация сред младите хора (30 май 2016 г.) (ОВ С 213, 14.6.2016 г., стр. 1—5)
5. Закljučения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно ролята на тренинговете в обществото (ОВ С 423, 9.12.2017 г., стр. 6—10)
6. Бяла книга за спорта на Европейската комисия от 11 юли 2007 г. (COM(2007)391 окончателен)
7. Бяла книга за бъдещето на Европа на Европейската комисия (2017 г.) (ST 6952/17)

8. Препоръка на Съвета относно насърчаването на общите ценности, приобщаващото образование и европейското измерение на преподаването (ST 5462/18)
 9. Парижка декларация относно популяризирането чрез образование на гражданските и общите ценности — свобода, толерантност и недискриминация
 10. Комисия по култура и образование на ЕП — Проучване на европейската идентичност (2017 г.)
 11. Комисия по култура и образование на ЕП — Възпитаване на общи ценности в Европа (2017 г.)
 12. Инициатива на ЮНЕСКО „Обучение за ценностите чрез спорта“ (2017 г.)
 13. Преработена международна харта на физическото възпитание, физическата активност и спорта (ЮНЕСКО), 2015 г.
 14. Преработена препоръка № R (92) 13 Rev на Комитета на министрите към държавите членки относно преработената европейска спортна харта (2001 г.)
 15. Съвет на Европа, Харта на спортната етика (преработена 2010 г.)
-